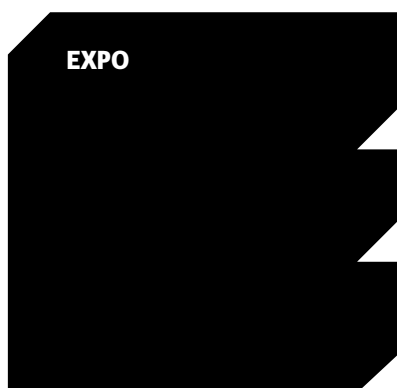


EXPO



Gilles Pegel a reconçu l'endroit où la plupart d'entre nous se retrouvent depuis des mois : « Disorganized Info-Dump » - au centre d'art Nei Liicht à Dudelange, du 12 septembre au 18 octobre.

Bertrange

Christophe Van Biesen :
Home and Away -
an Ongoing Story

photographies, Luxury Doors
 (183, rue de Luxembourg),
 jusqu'au 30.9, ma. - sa. 10h - 17h.

Clervaux

Andreas Gefeller : Soma

photographies, Échappée Belle
 (pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96),
 jusqu'au 25.9, en permanence.

Anna Lehmann-Brauns :
Sun in an Empty Room

photographies, Arcades I (Grand-Rue.
 Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 25.9,
 en permanence.

Gilles Coulon : White Night

photographies, jardin de
 Lélise (montée de l'Église.
 Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 9.4.2021,
 en permanence.

François Fontaine : Cosmos

photographies, Arcades II
 (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96),
 jusqu'au 16.9, en permanence.

Hans-Christian Schink : 1h

photographies, Schlassgaart
 (montée du Château. Tél. 26 90 34 96),
 jusqu'au 26.3.2021, en permanence.

Mona Kuhn :
She Disappeared into
Complete Silence

photographies, jardin du Bra'Haus II
 (montée du Château. Tél. 26 90 34 96),
 jusqu'au 23.10, en permanence.

Delme (F)

Zuzanna Czebatul :
The Singing Dunes

sculptures, centre d'art contemporain -
 la synagogue de Delme
 (33 rue Raymond Poincaré.
 Tél. 0033 3 87 01 35 61), jusqu'au 20.9,
 me. - sa. 14h - 18h, di. 11h - 18h et
 sur rendez-vous pour les groupes
 constitués et les professionnels.

Chères lectrices, chers lecteurs,

la plupart des institutions culturelles ont rouvert leurs portes. L'agenda du woxx vous sert donc dès maintenant un « plateau mixte » culturel. Ceux et celles qui aiment explorer la culture en ligne peuvent toujours profiter de nos critiques et de nos propositions de contenus numériques. Avez-vous envie d'une sortie culturelle en dehors de chez vous ? Le woxx vous fournit comme d'habitude des informations sur les expositions et les événements programmés. Indépendamment de ce que vous préférez, prenez soin de vous et profitez des offres culturelles !

L'équipe du woxx agenda

EXPOTIPP

EXPO



« Guerrier blessé », plâtre, 1956.



Sans titre, terre cuite.

ART GRAND-DUCAL

Voilés, drapés, guerriers

Florent Toniello

La Villa Vauban consacre une large rétrospective à Charles Kohl, deux fois lauréat du prix Grand-Duc Adolphe. Un artiste peu connu du public d'aujourd'hui, mais dont la manière et les idées méritaient cet hommage.

C'est la « Vache s'enfonçant » qui accueille visiteurs et visiteuses dès la première salle, où se trouve également une frise chronologique retraçant la vie de Charles Kohl (1929-2016). Cette sculpture en plâtre, qui a reçu le prix Grand-Duc Adolphe en 1962, est en quelque sorte l'œuvre qui a lancé l'artiste, même si celui-ci participait au salon du Cercle artistique de Luxembourg depuis 1951, alors qu'il était encore étudiant à l'École nationale supérieure des arts décoratifs à Paris - formation qu'il complètera par l'École nationale supérieure des beaux-arts, également dans la capitale de l'Hexagone. S'ensuivra donc une carrière qui le mènera des galeries à l'espace public : ses travaux sont visibles tant sur le campus Geesseknäppchen qu'à Diekirch ou Ettelbruck, en passant par les églises de Cessange et Bonnevoie... et le cimetière de Słonsk, en Pologne.

Ce qui frappe lors de la visite de l'exposition, c'est d'abord la large palette technique de Charles Kohl. Si ses deux

sculptures primées sont en plâtre - le « Guerrier blessé », prix Grand-Duc Adolphe en 1956, figure dans la deuxième salle -, les tailles directes dans le marbre montrent une maîtrise remarquable dans les drapés, tandis que les bronzes patinés bénéficient de belles finitions. L'artiste est également à l'aise avec les huiles sur toile ou les pastels pour les peintures ou les dessins. Plutôt que de se spécialiser dans une technique particulière, il a préféré l'éclectisme. Ce sont les thèmes qui unifient son œuvre plutôt que les matériaux.

Au fil des salles, on pourra voir ses guerriers, souvent plus victimes que bourreaux, aux visages indéfinis, voire absents. Comme si la violence fascinait l'artiste, mais qu'il ne pouvait se résoudre à l'exercer lui-même à travers ses pièces. Autre thème de prédilection : les voilés et les drapés. Ici aussi, c'est une violence larvée qui prévaut, avec des personnages prisonniers de liens beaux mais tenaces ; chaque nœud semble vouloir se serrer alors que la forme humaine cherche à s'en libérer. À partir des années 1980, des figures de cirque se sont invitées dans les travaux de Kohl. Une évolution naturelle, puisque ses acrobates et ses funambules ressemblent fort aux guerriers de ses débuts, entourés de liens

et de drapés. Une continuité de thème qui, on l'a vu, se matérialise dans des techniques multiples, donnant à la visite une note bienvenue de diversité.

La Villa Vauban propose également le « Portrait d'artiste » que Samsa Films a consacré à Charles Kohl. On y découvre en 13 minutes un peintre et sculpteur attachant, qui savait parfaitement ce qu'il voulait, sans pourtant imposer un regard à qui contemple ses œuvres. « Un autre métier ? J'aurais peut-être aimé faire de la musique, mais la question ne s'est jamais posée : j'ai toujours voulu faire ça », confie-t-il face à la caméra. On n'a pas de mal à le croire en parcourant l'exposition, tant la façon dont il sait rendre l'intérieur de l'âme humaine est en phase avec la diversité des techniques qu'il emploie.

À la Villa Vauban, jusqu'au 17 janvier 2021.
Visite virtuelle : my.matterport.com/show/?m=LHuwdapvPpq
Un site a aussi été mis en place par la famille de l'artiste : charleskohl.com

Dudelange

Gilles Pegel : Disorganized Info-Dump

NEW sculptures, centre d'art Nei Licht (25, rue Dominique Lang, Tél. 51 61 21-292), du 12.9 au 18.10, me. - di. 15h - 19h.

Vernissage le sa. 12.9 à 11h30.

Marianne Villière : Miragemirage

NEW photographies, centre d'art Dominique Lang (gare Dudelange-Ville, Tél. 51 61 21-292), du 12.9 au 18.10, me. - di. 15h - 19h.

Vernissage le sa. 12.9 à 11h30.

Esch

Aristides de Sousa Mendes : un consul portugais entre la conscience humaine et la raison d'État

pl. de la Résistance, jusqu'au 1.11, en permanence.

Max Mertens : Sollbruchstelle

LAST CHANCE installation mixte, Annexe22 (pl. de la Résistance), jusqu'au 5.9, ve. 14h - 18h, sa. + di. 11h - 18h.

Squatfabrik #6

avec Claire Parsons et Rick Tonizzo, anciens locaux de la Keramikfabrik à la Kulturfabrik (116, av. de Luxembourg, Tél. 55 44 93-1), jusqu'au 11.9, lu., me.+ ve. 17h - 20h. « Get Out ! » le ve.11.9 à 18h.

Esch-sur-Sûre

Katrin Knappe & Brigitte Stoffel: Textile Metamorphosen - alles beginnt mit dem Sehen

Skulpturen, Duchfabrik (15, rte de Lultzhausen, Tel. 89 93 31-1), bis zum 20.9., Mo., Di., Do. + Fr. 10h - 12h + 14h - 18h, Sa. + So. 14h - 18h.

Étalle (B)

Arborescence

œuvres de Gérald Dederen, Alice De Visscher, Mario Ferretti, Alexandre Hollan et Valérie Vogt, centre d'art contemporain du Luxembourg belge - site de Montauban-Buzenol (rue de Montauban), jusqu'au 13.9, ma. - di. 14h - 18h.

Eupen (B)

Unter gewissen Umständen. Die Neuzugänge der Ikob-Sammlung und Gäste

EXPO

mit Werken von unter anderen Aline Bouvy, André Butzer und Francis Schmetz, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b. Tél. 0032 87 56 01 10), bis zum 1.11., Di. - So. 13h - 18h.

Friedbusch

Renée Oberlinkels, Gabriel Belgeonne et Gérard Claude

NEW peintures et sculptures, galerie d'art um Fridbësch (6, um Fridbësch. Tél. 621 50 77 95), du 5.9 au 20.9, sa. + di. 15h - 18h.

Luxembourg

#wielewatmirsinn - 100 ans de suffrage universel au Luxembourg

LAST CHANCE exposition historique en collaboration avec la Chambre des députés, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 6.9, ve. - di. 10h - 18h. Visite virtuelle : my.matterport.com/show/?m=CVSV3yegkFY&brand=0

« Si l'exposition traduit bien les obstacles qu'il a fallu surmonter pour arriver à la situation actuelle et si elle ne l'occulte pas, elle ne dit pas clairement que ce que la démocratie luxembourgeoise est en train de traverser est bel et bien une crise de la représentativité. » (Ic)

Ben Wheele : Deep | Dark | Dank

installation animée, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 26.9, me. - lu. 11h - 18h. Exposition en ligne : spark.adobe.com/page/QjgADPKxBXdBu

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).

Carla van de Puttelaar : Brushed by Light

photographies, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 18.10, ma. - di. 10h - 18h. Visite virtuelle : my.matterport.com/show/?m=4FvkNwB7TTC

„In ihren Fotografien verschmelzen Kunst und Geschichte durch ihre Inspiration an der Kunst der Alten Meister - darunter auch Werke des Museums am Fischmarkt.“ (Michelle Kleyr)

Charles Kohl (1929-2016)

ARTICLE dessins et sculptures, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 14.3.2021, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Visite virtuelle : my.matterport.com/show/?m=LHuwdapvPpq

Visites guidées les ve. 18h (F), sa. (GB) 15h, di. 15h (L).

De Mena, Murilla, Zurbarán

maîtres du baroque espagnol, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 21.11, ma. - di. 10h - 18h. Visite virtuelle : my.matterport.com/show/?m=bayktzmmMnx

Visite guidée le je. 10.9 à 18h (D).

Gare Art Festival 2020 : CaseMates

gare centrale, jusqu'au 25.9, tous les jours 5h - 24h. Chaque œuvre sera dévoilée à raison d'une œuvre par jour jusqu'au je. 13.9 à 11h.

Grégory Durviaux en a marre de l'écologisme endimanché et de la langue de bois : « Je ne peindrai plus de fleurs vu que l'homme a mangé la Terre » - à la galerie Nosbaum & Reding du 10 septembre au 17 octobre.


Grégory Durviaux :
Je ne peindrai plus de fleurs vu que l'homme a mangé la Terre

NEW peintures, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), du 10.9 au 17.10, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

Helmut Dörner: Zwischen Tor und Torschrei

LAST CHANCE Malerei, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), bis zum 5.9, Fr. + Sa. 11h - 18h und nach Vereinbarung.

Hier, aujourd'hui, demain

œuvres entre autres de Richard Deacon, Ana Manso et Su-Mei Tse, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 6.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). « Ask Me », médiateurs-trices disponibles les me. 17h - 21h,

sa. + di. 10h - 18h.

Visites guidées pour enfants les ve. 4.9 et 11.9 (L), le me. 9.9 (F) à 15h (> 6 ans), inscription obligatoire.

Laura Bofill

peintures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), jusqu'au 15.9, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Les pionnières

Luxembourg dans les années 1990, portraits de femmes, Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 20.9, tous les jours 10h - 12h + 13h - 18h.

„Ein unvollständiger aber interessanter Einblick in die Luxemburger Kunstgeschichte, der sich nicht auf die 1990er-Jahre beschränkt.“ (Michelle Kleyr)

Luxembourg-ville, de la forteresse au patrimoine mondial Unesco

LAST CHANCE « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé. Tél. 47 96 51-33), jusqu'au 6.9, ve. - di. 11h - 19h.

Martine Coloos

NEW peintures, Le Castel Art Gallery (75, bd Grande-Duchesse Charlotte), du 7.9. au 27.9., lu. + ma. 14h - 18h30, me. 10h - 18h30, je. + ve. 10h - 19h, sa. 10h - 17h.

Michael Frank:

Ich Mensch, wir Mensch/S/e/I/n Streetphotography, Casa Fabiana (3, rue de Bonnevoie. Tél. 26 19 61 82), bis zum 17.9., Mo. - Fr. 10h - 17h, Sa. 10h - 16h.

Of Beauty, Blackness & Power

photographies, Arendt & Medernach (41a, av. J. F. Kennedy. Tél. 40 78 78-1), jusqu'au 29.11, sa. + di. 9h - 18h. Visite virtuelle : arendt.com/jcms/p_48244/en/virtual-exhibition-of-beauty-blackness-power

Patricia Lippert & Pascale Behrens

NEW peintures, Fellner Contemporary (2a, rue Wiltheim), du 11.9 au 10.10, me. - sa. 11h - 15h.

Pedro Saraiva : Gabinetes

dessins et sculptures, Camões - centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1), jusqu'au 2.10, lu. - ve. 9h - 17h30.

EXPO

Portugal et Luxembourg. Pays d'espoir en temps de détresse

Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 13.9, tous les jours 10h - 12h + 13h - 18h. Visite virtuelle : youtu.be/G4XQ22ICwQM

« Globalement, l'expo vaut la peine d'être vue. (...) Les problèmes dans les habitations insalubres et les difficultés chroniques liées au système d'enseignement luxembourgeois, jadis et maintenant encore, sont cependant omis. » (Nuno Lucas Da Costa)

Rachel MacLean : Feed Me

LAST CHANCE vidéo numérique, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 6.9, ve. - di. 11h - 18h.

Visites guidées ce di. 15h (L/D/F/GB).

Se-Lyung Moon et Keong-A Song : Moon Song

dessins, Fellner Louvigny (12, rue Louvigny), jusqu'au 19.9, ma. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 18h.

Serge Ecker : meanwhile

installation, Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé), jusqu'au 18.10, en permanence.

Sofia Kouldakidou: Die Wartenden

LAST CHANCE Malerei und Skulpturen, Galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), bis zum 5.9., Fr. 12h - 18h, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h sowie nach Vereinbarung.

Sophie Jung : They Might Stay the Night

sculptures, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 25.9, me. - lu. 11h - 18h.



Fan de Basquiat et de Picasso, l'autodidacte Martine Coloos se lâche à la Castel Gallery à Luxembourg - à voir entre le 7 et le 27 septembre.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES**Musée national de la Résistance** transitoire

(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, ma. - di. 14h - 18h.

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain

(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, me. - lu. 11h - 18h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.

Lëtzebuerg City Museum

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h. Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

The Family of Man

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

Exposition en ligne : spark.adobe.com/page/Q1CA2LI9QC0qv

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB). « Part of the Art », atelier pour enfants ce sa. 5.9 à 15h (6-12 ans) et 15h15 (3-6 ans), inscription obligatoire.

„Durch ihre anspruchsvolle Ausstellung für das Casino bestärkt Sophie Jung vielleicht gerade die von ihr erwähnte Segregation der Klassen, die historisch in diesen Mauern verweilten. Eine Ausstellung, die man auf sich wirken lassen sollte.“ (Michelle Kleyr)

Thomas Hirschhorn: Flugplatz Welt/World Airport

Installation, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), bis zum 7.2.2021, Do. - Mo. 10h - 18h, Mi. bis 22h.

Führungen Mi. 19h (GB), Sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), So. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). « Ask Me », Kunstvermittler*innen verfügbar Mi. 17h - 21h, Sa. + So. 10h - 18h.

Führungen für Kinder am Fr. 4.9. und 11.9. (L), Mi. 9.9. (F) um 15h (> 6 Jahre), Einschreibung erforderlich.

Variations: Un musée pour tous

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 17.1.2021, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visite virtuelle : my.matterport.com/show/?m=eAdxnAhHJ63&fbclid

Visites guidées les di. à 16h.

Mersch**Luxemburg und der Zweite Weltkrieg**

littéraire-intellectuelles Leben zwischen Machtergreifung und Epuration, Centre national de littérature (2, rue E. Servais. Tél. 32 69 55-1), bis zum 30.7.2021, Mo. - Fr. 9h - 17h.

Metz (F)**Céline Condorelli : Deux ans de vacances**

installations, 49 Nord 6 Est - Frac Lorraine (1, rue des Trinitaires), jusqu'au 24.1.2021, je. + ve. 14h - 16h (visite libre) et 16h - 18h (sur rendez-vous), sa. + di. 11h - 17h (visite libre) et 17h - 19h (sur rendez-vous).

Des mondes construits. Un choix de sculptures du Centre Pompidou

Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 23.8.2021, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

« Une belle initiation à la sculpture moderniste, avec des exemples pertinents et variés. » (ft)

EXPO

Folklore

œuvres entre autres de
Jimmie Durham, Valentin Carron,
Mélanie Manchot et Amy O'Neill,
Centre Pompidou-Metz
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 21.9,
lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Visites guidées ce sa. 5.9 à 11h,
les di. 6.9 et 13.9 à 11h.

**Giuseppe Penone :
Indistinti confini - Noce**

sculptures, Centre Pompidou-Metz
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 11.1.2021, lu., me. + je. 10h - 18h,
ve. - di. 10h - 19h.

Visite guidée le sa. 12.9 à 11h.

**Le ciel comme atelier :
Yves Klein et ses contemporains**

peintures, Centre Pompidou-Metz
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 1.2.2021, me. - lu. 10h - 18h,
ve. - di. 10h - 19h.

Visites guidées ce sa. 5.9 à 15h,
les di. 6.9 et 13.9 à 15h.
Maxi-visite le sa. 12.9 à 15h.

«Une expérience éthérée autour
de l'emblématique artiste d'après-
guerre.» (Nuno Lucas Da Costa)

Nadia Lauro : I Hear Voices

installation, Centre Pompidou-Metz
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 14.9,
lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

**Susanna Fritscher :
Frémissements**

installation, Centre Pompidou-Metz
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 14.9,
lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Thomas Schmahl : Degrés Est

dessins, 49 Nord 6 Est - Frac Lorraine
(1, rue des Trinitaires),
jusqu'au 24.1.2021, je. + ve. 14h - 16h
(visite libre) et 16h - 18h (sur rendez-
vous), sa. + di. 11h - 17h (visite libre)
et 17h - 19h (sur rendez-vous).

Voyez comme on danse

LAST CHANCE photographies, Arsenal
(3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16),
jusqu'au 6.9, ve. + sa. 13h - 18h,
di. 14h - 18h.

Remerschen

CriFei: Biller aus dem Kapp
Malerei, Valentiny Foundation
(34, rte du Vin), bis zum 13.9., Di. - So.
14h - 18h.

**Stefanie Strauch:
Gartengeschichten**

Malerei, Valentiny Foundation
(34, rte du Vin), bis zum 13.9., Di. - So.
14h - 18h.

Remich

**Raymond Reuter :
Gens de Luxembourg**
photographies, centre Visit Remich
(1, rte du Vin), jusqu'au 30.9, lu. + ma.
10h - 14h, me. - sa. 9h - 17h, di. 14h - 18h.

Saarbrücken (D)

**Bilder/Schicksale -
Provenienzforschung am
Saarlandmuseum**
Moderne Galerie des Saarlandmuseums
(Bismarckstr. 11-15. Tél. 0049 681 99 64-0),
bis zum 31.12., Di., Do. - So. 10h - 18h,
Mi. 10h - 20h.

Boris Becker: Hochbunker
Fotografien von Architekturen und
Artefakten, Moderne Galerie des
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.
Tél. 0049 681 99 64-0), bis zum 31.1.2021,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Führung an diesem Sa., dem 5.9. um 15h.

**Die 20er-Jahre.
Leben zwischen Tradition
und Moderne im
internationalen Saargebiet**

Historisches Museum Saar
(Schlossplatz 15. Tél. 0049 681 5 06 45 01),
bis zum 15.11., Di., Fr. + So. 10h - 18h,
Mi. + Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

**Giuseppe Penone:
Indistinti confini**

Installation, Moderne Galerie des
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.
Tél. 0049 681 99 64-0),
bis zum 28.3.2021, Di., Do. - So.
10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

In Transit

NEW Fotografien von Gohar Dashti,
Daniel Castro Garcia, Tanya Habjouque,
George Awde und Stefanie Zofia
Schulz, Stadtgalerie Saarbrücken
(St. Johanner Markt 24.
Tél. 0049 681 9 05 18 42),
vom 11.9. bis zum 17.1.2021, Di. - Fr.
12h - 18h, Sa. + So. 11h - 18h.

Johannes Mundinger

NEW Malerei, Galerie Neuheisel
(Johannisstr. 3a.
Tél. 0049 681 3 90 44 60),
vom 5.9. bis zum 10.10., Di. 10h - 16h,
Do. 13h - 19h, Sa. 11h - 13h und nach
Vereinbarung.

Eröffnung an diesem Fr., dem 4.9.
um 19h.

Das Niemandsland zwischen alter und neuer Heimat wird von fünf Fotograf*innen in Szene gesetzt: „In Transit“, in der Stadtgalerie Saarbrücken vom 11. September bis zum 17. Januar 2021.



EXPO / AVIS



Sou wéi et ausgesäit, wäerten esou Biller bal déi eenzeg Zäitzéien fir déi nächst Generatioun bleiwen: „Am Laf vun der Zäit“ - Wierker aus der Sammlung vun der Gemeng Schëffleng, nach just bis den 10. September am Schëfflenger Konschthaus.

Schifflange

Am Laf vun der Zäit

LAST CHANCE exposition de la collection des œuvres de la commune de Schifflange, Schëfflenger Konschthaus (2, av. de la Libération), jusqu'au 10.9, ma. - je. 10h - 13h + 14h - 18h.

Trier (D)

Mara Sandrock:
Come as You Are

Malerei, Kunstverein Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90).
Tel. 0049 651 9 76 38 40),
bis zum 26.9., Sa. + So. 14h - 17h
sowie nach Vereinbarung.

Vianden

Bernadeta Sudnikowicz :
Accommodation

LAST CHANCE peintures,
Ancien Cinéma Café Club
(23, Grand-Rue. Tél. 26 87 45 32),
jusqu'au 8.9, tous les jours 12h - 0h.

Völklingen (D)

Afrika - Im Blick der Fotografen

Weltkulturerbe Völklinger Hütte
(Rathausstraße 75-79).
Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 1.11., täglich 10h - 18h.

Führungen So. um 14h.

Wadgassen (D)

Faszination Mond

Mitmachausstellung für Kinder,
Deutsches Zeitungsmuseum
(Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0),
bis zum 31.12., Di. - So. 10h - 16h.

Günter Zint: Wilde Zeiten

Fotografien, Deutsches Zeitungsmuseum
(Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0),
bis zum 27.9., Di. - So. 10h - 16h.

Steinfurt

Christophe Van Biesen :
Art Goes Local

photographies, dans les commerces
de Steinfurt, jusqu'au 15.9,
heures d'ouverture des magasins.

Saarlouis (D)

Der Fotograf Robert Capa
und die Saar

Ludwig Galerie Saarlouis
(Alte-Brauerei-Straße, Kaserne VI),
vom 30.8. bis zum 29.11., Di. - Fr.
10h - 13h + 14h - 17h, Sa. + So. 14 - 17h.

Ministère de la Mobilité et des
Travaux publicsAdministration des bâtiments
publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 29/09/2020 Heure : 10:00
Lieu : Les offres sont obligatoirement et
exclusivement à remettre via le portail
des marchés publics avant la date et
l'heure fixées pour l'ouverture.

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :

Travaux de carrelage à exécuter dans
l'intérêt de la construction du lycée
technique pour professions de santé et
hall des sports logopédie à Strassen ;
phase 1 : internat et hall des sports
logopédie.

Description succincte du marché :

- chapes : env. 450 m²
- enduit mural : env. 400 m²
- carrelages de sol et mural :
env. 2.000 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix
unitaires.

Durée prévisible des travaux :
80 jours ouvrables.
Début prévisionnel des travaux :
1er trimestre 2021.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des
charges :

Les documents de soumission peuvent
être retirés via le portail des marchés
publics (www.pmp.lu).

La remise électronique est obligatoire.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS
COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :

Toutes les conditions de participation
sont indiquées dans les documents de
soumission.

Réception des offres :

Les offres sont à remettre via le portail
des marchés publics (www.pmp.lu).

**Date d'envoi de l'avis au Journal
officiel de l'U.E. : 27/08/2020**

**La version intégrale de l'avis
n° 2001349 peut être consultée sur
www.marches-publics.lu**

Ministère de la Mobilité et des
Travaux publicsAdministration des bâtiments
publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 06/10/2020 Heure : 10:00
Lieu : Les offres sont obligatoirement et
exclusivement à remettre via le portail
des marchés publics avant la date et
l'heure fixées pour l'ouverture.

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :

Travaux d'installation d'une centrale
de production de chaleur avec contrat
d'exploitation à exécuter dans l'intérêt
de la construction de la maison de
soins à Bascharage.

Description succincte du marché :

- 1 chaudière gaz à condensation de
200 kW + 1 chaudière à pellets de
200 kW avec leurs cheminées et
accessoires
- 2 ballons tampon de 5.000 l,
réseau de tubes et accessoires
- conduite, surveillance et
maintenance de l'installation

Les travaux sont adjugés en bloc à prix
unitaires.

Début des travaux : novembre 2020.

Durée des travaux : 90 jours ouvrables.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des
charges :

Les documents de soumission peuvent
être retirés via le portail des marchés
publics (www.pmp.lu).

La remise électronique est obligatoire.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS
COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :

Toutes les conditions de participation
sont indiquées dans les documents de
soumission.

Réception des offres :

Les offres sont à remettre via le portail
des marchés publics (www.pmp.lu).

**Date d'envoi de l'avis au Journal
officiel de l'U.E. : 31/08/2020**

**La version intégrale de l'avis
n° 2001408 peut être consultée sur
www.marches-publics.lu**